



مدارس سعود العالمية  
Saud International School

**عقد المدرسة و أولياء الأمور**  
**School-Parents Contract**  
**للعام الدراسي 2025/2024**  
**Academic Year 2024-2025**

**Parent Name:**

**Parent ID:**

**Date:**

**Refrance NO:**

**Students Names**

**ID**

أسماء الطلاب

رقم الهوية الوطنية /هوية مقيم

1.

2.

3.

4.

5.

Name الاسم

Sign Here التوقيع

## العقد Contract

A constructive relationship that is between the School and Parents is one of the key aspects that ensures a student's well being and can be considered a core factor in a positive educational experience. It is in favor of both parties the School and the Parents; this constructive relationship is based upon agreed terms and conditions that are set out clearly in a legally binding contractual form.

تعتبر العلاقة بين المدرسة و أولياء الأمور هي الضمان الأساسي لحصول الطالب على خدمات تعليمية متميزة. وتقوم هذه العلاقة على الشروط والأحكام التي تم تحديدها بوضوح في هذا الشكل التعاقد الذي يكون ملزماً قانونياً لطرفيه وهما المدرسة و أولياء الأمور.

### Definitions:

#### Student:

The Child or Children (any age) males or females that are admitted by the school to be educated and whose name appears in this document.

#### Parent:

The Father of the child and who have legal standing.

#### Contract:

Everything refers.

#### Educational Services:

This is the service which the school shall provide to the student to ensure they learn and develop as individuals.

#### School Logo:

The Logo of the school is a registered Trademark and legal action would be taken against any individual that uses the School Logo without written consent of School Management.

#### Policies:

The guidelines or rules that have been adopted by the school and shared with all the stakeholders involved for the purpose of achieving specific goals and objectives. These goals and objectives could be related to any issues pertaining from operations of the school, academics, student behavior, or health and safety.

#### School Tuition Fee:

Any amounts that are payable to the school only to provide an educational service as the time and date announced from the Ministry of Education and this does not cover any other expenses of any kind.

### التعاريف

#### الطالب:

الطفل أو الأطفال (بأي سن) سواء كانوا ذكور أو إناث و الذين قبلوا في المدرسة و تظهر أسمائهم في هذا المستند.

#### ولي الأمر:

و هو الأب للطفل او من كان له الصفة القانونية للوصاية عليه.

#### العقد:

كل ما يتم الإشارة إليه في هذه المستند.

#### الخدمات التعليمية:

هي الخدمة التي تقدمها المدرسة للطلاب و التي تضمن من أنه يتعلم و ينطور كفرد.

#### شعار المدرسة:

شعار المدرسة هو علامة تجارية مسجلة لدى الجهات المختصة وسيتم اتخاذ الإجراءات القانونية ضد أي شخص يقوم باستخدام شعار المدرسة دون الحصول على موافقة كتابية من إدارة المدرسة.

#### السياسات:

و هي القواعد و اللوائح التي اعتمدها المدرسة والتي يشترك بها كل له مصلحة بالمنشأة وذلك لغرض تحقيق الأهداف و الغايات التي تسعى لها، و هذه الأهداف والغايات تهدف لمنع وحل الإشكالات التي قد تقع من عملية تشغيل المدرسة، الشؤون الأكاديمية ، سلوك الطالب، الصحة و السلامة.

#### الرسوم المدرسية:

هي المبالغ التي تكون مستحقة الدفع للمدرسة لتقديم الخدمة التعليمية للطالب في الوقت و التاريخ المعتمد للدراسة حسب الجدول المقرر من وزارة التعليم ولا يتضمن ذلك رسوم أي خدمات ، أنشطة أو مستلزمات أخرى.

### 1. Registration and Admission:

- 1.1 Applicants for registration are considered candidates for admission to the school until the Registration form is completed and all the required conditions and documents are fulfilled and returned to the registration office.
- 1.2 The school has the right to reject the applicant if the School criteria are not met.
- 1.3 Admission will be subject to the availability of a place and the Student and the Parents satisfying the admission requirement.
- 1.4 Admission will only take place when the Parents have accepted the offer of a place.
- 1.5 Parents are **obligated** to provide the School with Financial Clearance letter for the Student from their pervious School in order to complete Registration. If not completed, there will no effect to the School Fee policy which will be implemented - please refer to Article 4.8 in the Fee

### 1. التسجيل والقبول:

- 1-1 يعتبر المتقدم للتسجيل كمرشح للقبول في المدرسة حتى يتم اكتمال تعبئة نموذج التسجيل واستيفاء كافة الشروط والمستندات المطلوبة لإعادته لإدارة التسجيل.
- 1-2 يحق للمدرسة أن تقوم برفض تسجيل أي طالب متقدم للمدرسة إذا لم يستكمل الشروط المطلوب استيفائها من المدرسة.
- 1-3 يعتمد إتمام القبول على وجود مقعد متوفر للطالب في المدرسة و أن يكون أولياء الأمور قد استوفوا جميع متطلبات القبول.
- 1-4 يعتمد القبول فقط إذا وافق أولياء الأمور على عرض تسجيل الطالب.
- 1-5 يلتزم ولي الامر تزويد المدرسة بكتاب المخالصة المالية للطالب المراد تسجيله من المدرسة السابقة لاستكمال إجراءات التسجيل . و في حال عدم تزويد المدرسة بذلك فإنه لن يؤثر على البند الخاص بالرسوم الدراسية الذي سيتم تنفيذ مباشرة عند توقيع العقد - أنظر الفقرة 4.8 في بند الرسوم الدراسية .

Name الاسم

Sign Here التوقيع

Section.

- 1.6 Parents are expected to provide the school with all up to date copies of medical and educational assessments or reports before the student is given admission to the school.
- 1.7 Parents are committed to completing all the documents for their children to finish their registration within a maximum period of one week from the registration date. In case of non-compliance with this deadline, the guardian is not entitled to claim a refund of the paid registration fees. See paragraph 4.8 in the tuition fees section. Regarding student registration, the school has the right to take appropriate measures as it sees fit according to the regulations and rules.
- 1.8 Parents acknowledge the validity of the documents submitted and comply that if the documents are incomplete, incorrect, forged, or manipulated in any way, the student will not be accepted into the school or will be dismissed if there are any issues with enrollment, and the documents will be referred to the relevant authorities. See paragraph 4.8 in the tuition fees section.
- 1.9 The School has the right to add any additional admission requirements whenever deemed necessary to ensure the educational process, as well as to add any new conditions issued by the Ministry of Education.
- 1.10 Entry and enrollment of the student in the school will commence on the date of signing this contract.
- 1.11 If the Ministry of Education does not accept the equivalence of the students' certificates to complete their registration as per the contract signed between us, parents are not entitled in any way to claim a refund of the previously paid registration fees. See paragraph 4.8 in the tuition fees section. Regarding student registration, the school has the right to take appropriate measures as it sees fit according to the regulations and rules.
- 6-1 على أولياء الأمور تزويد المدرسة بصور حديثة من التقارير الطبية و التعليمية، و الشهادات الدراسية قبل قبول الطالب في المدرسة.
- 7-1 يلتزم ولي الامر باستكمال كافة الأوراق الخاصة بأبنائه الطلاب لإتمام تسجيلهم في مدة أقصاها أسبوع من تاريخ التسجيل و في حال عدم الالتزام بهذا الموعد فانه لا يحق لولي الامر المطالبة باسترداد مبالغ رسوم التسجيل المسددة ، أنظر للفقرة (4.8) في بند الرسوم الدراسية . و فيما يخص تسجيل الطلاب يحق للمدرسة اتخاذ ما تراه مناسب حيال ذلك وفقاً للوائح و الأنظمة.
- 8-1 يقر ولي الأمر بصحة المستندات المقدمة منه وأنه إذا كانت المستندات غير مكتملة عند تقديمها للمدرسة ، أو غير صحيحة ، أو مزورة أو تم التلاعب بها بأي شكل ، فلن يتم قبول الطالب بالمدرسة أو فصله حال قيده و سوف يتم إحالة الأوراق الى الجهات المختصة وسوف يتم تنفيذ السياسة الخاصة بالرسوم الدراسية، أنظر للفقرة (4.8) في بند الرسوم الدراسية .
- 9-1 يحق للمدرسة اضافة أي متطلبات اضافية للقبول متى ما شعرت بضرورة ذلك حرصاً منها على انتظام سير العملية التعليمية فضلاً عن اضافة أي شروط مستجدة صادرة عن قبل وزارة التعليم.
- 10-1 يعتمد دخول وتقييد الطالب للمدرسة من تاريخ توقيع هذا العقد.
- 11-1 في حال عدم قبول وزارة التعليم معادلة الشهادات الخاصة بالطلاب لإتمام تسجيلهم حسب العقد الموقع بيننا فانه لا يحق لولي الامر بأي شكل من الأشكال المطالبة باسترداد مبالغ رسوم التسجيل المسددة سابقاً ، أنظر للفقرة (4.8) في بند الرسوم الدراسية ، و فيما يخص تسجيل الطلاب يحق للمدرسة اتخاذ ما تراه مناسب حيال ذلك وفقاً للوائح و الأنظمة.

## 2. Curriculum

## 2. المنهج الدراسي

- 2.1 Mandatory Subjects: As per the rules and regulations of the Ministry of Education.
- 2.2 All Muslim Students must study Islamic Studies from grade 1 to Grade 12.
- 2.3 All Non Muslim Students must study Islamic Culture from Grade 1 to Grade 12.
- 2.4 All Students must study Arabic from pre-school to Grade 12.
- 1-2 مواد دراسية إجبارية: وهذه المواد تكون متطلب حسب قواعد و توجيهات وزارة التعليم.
- 2-2 جميع الطلاب المسلمين يتطلب منهم تعلم الدراسات الإسلامية من الصف الأول و حتى الصف الثاني عشر.
- 3-2 جميع الطلاب الغير مسلمين يتطلب منهم تعلم الثقافة الإسلامية من الصف الأول و حتى الصف الثاني عشر.
- 4-2 جميع الطلاب يتطلب منهم تعلم اللغة العربية من رياض الاطفال و حتى الصف الثاني عشر.

Pre-School: KG-Reception 2	English, Science, Mathematics, Social Development, Visual Arts, Arabic , Physical Education	رياض الأطفال	انجليزي , علوم , رياضيات , عربي , تربية فنية, التربية البدنية
Elementary: Grade 1-5	Quran & Islamic Studies/Islamic Culture, Arabic, Saudi History & Geography, English, Mathematics, Science, Social Studies, Computer Studies, Physical Education, Communication, Art, and Music	المرحلة الابتدائية من الصف 1 - 5	القرآن الكريم، الدراسات الإسلامية، الثقافة الإسلامية، اللغة العربية، التاريخ و الجغرافيا السعودية، اللغة الإنجليزية، الرياضيات، العلوم، الدراسات الإجتماعية، الحاسب الآلي، التربية البدنية، الاتصالات ، و الفنون والموسيقى.
Middle School: Grade 6-8	Quran & Islamic Studies/Islamic Culture, Arabic, Saudi History & Geography, English, Mathematics, Science, Geography, History, Computer Studies, Physical Education, Communication, Art, and music	المرحلة المتوسطة من الصف 6 - 8	القرآن الكريم، الدراسات الإسلامية، الثقافة الإسلامية، اللغة العربية، التاريخ و الجغرافيا السعودية، اللغة الإنجليزية، الرياضيات، العلوم، الجغرافيا، التاريخ، الحاسب الآلي، التربية البدنية، الاتصالات ، و الفنون والموسيقى.
High School(According to the subject selection required per Grade Level): Grade 9-12	Quran & Culture Islamic Studies/Islamic, Arabic, Saudi History and Geography, English, Mathematics, Biology, Chemistry, Physics, Accounting, Economics, Business , ICT, Physical Education, Art, and Music	حسب اختيار المادة المطلوبة لكل مستوى دراسي للمرحلة الثانوية من الصف 9 - 12	القرآن الكريم، الدراسات الإسلامية، الثقافة الإسلامية، اللغة العربية، التاريخ و الجغرافيا السعودية، اللغة الإنجليزية، الرياضيات، الأحياء، الكيمياء، الفيزياء، المحاسبة، إدارة الأعمال، الاقتصاد، الجغرافيا ، التاريخ، الحاسب الآلي، التربية البدنية والفنية والموسيقى .

### 3. Assessment Policy:

Different methods are used in the assessment of a student during the Academic Year. These methods include Diagnostic, Formative and Summative assessments, projects, labs, and standardized tests.

#### 3.1 KG- Reception 2:

- Ongoing assessments using reading and writing methods.
- Observational checklist
- Writing Assessment

#### 3.2 Elementary (Grade 1-5):

- Tests, Quizzes, Homework, and Class work
- Projects
- End of Unit Assessments
- Summative Assessments
- Diagnostic Assessments
- Formative Assessments

#### 3.3 Middle School (Grade 6-8):

- Tests, Quizzes, Homework, and Class work
- Projects
- End of Unit Assessments
- Writing Assessments
- Mid Semester Exams
- Final Exams

### 3. سياسة التقييم:

تستخدم طرق مختلفة لتقييم الطالب خلال السنة الدراسية، هذه الطرق تتضمن التقييم الشخصي و النفسي ، التقييم المستمر ، التقييم النهائي ، المشاريع و الأعمال التي يقوم بها الطالب، و كذلك كل نتائج أعماله في المختبرات ، والاختبارات الدراسية .

#### 1-3 رياض الأطفال:

- تقييم منطور باستخدام سلسلة متصلة من القراءة و الكتابة.
- قائمة ملاحظات.
- تقييم كتابة.

#### 2-3 المرحلة الابتدائية من الصف (5-1):

- اختبارات، تمارين، واجبات منزلية وواجبات فصل
- مشاريع
- نهاية وحدة التقييم
- التقييمات النهائية
- التقييمات الشخصية و النفسية
- التقييم المستمر

#### 3-3 المرحلة المتوسطة من الصف (8-6):

- اختبارات، تمارين، واجبات منزلية وواجبات فصل
- مشاريع
- نهاية وحدة التقييم
- تقييم كتابة
- امتحانات منتصف الفصل الدراسي
- الامتحانات النهائية
-

### 3.4 High School (Grade 9-12)

- Tests, Quizzes, Homework, and Class work
- Projects
- End of Unit Assessments
- Writing Assessments
- Mid Semester Exams
- Mock Exams IGCSE/A levels
- Final Exams

### 3.5 Promotion and Retention Policy:

Minimum 50% required in each subject to receive a Pass accordingly to the Ministry of Education.

### 4-3 المرحلة الثانوية من الصف (9-12):

- اختبارات, تمارين, واجبات منزلية وواجبات فصل مشاريع.
- نهاية وحدة التقييم.
- تقييم الكتابة.
- امتحانات منتصف الفصل الدراسي.
- الامتحانات النهائية.

### 5-3 سياسة التشجيع و الاستيغاء:

كحد أدنى يجب على الطالب ان يتحصل على درجة نجاح 50% و ذلك وفقاً لوزارة التعليم.

### 4 Communication:

Effective communication is a pillar on which a positive and strong partnership between the School-Parent is built. Communication should only happen through official means, such as School's Website, Memos, Meetings and Email. The language of communication should be the language of instruction used in the school.

### The Responsibilities of the School includes:

- 4.1 The communication of all announcements of events, trips or other activities held during or after School.
- 4.2 Using appropriate methods to communicate information to the parents.
- 4.3 Informing parents on the progress of their child via Report Cards & Parent Teacher conference.

### The Responsibilities of the Parents includes:

- 4.4 Giving the School the valid and updated contact details which should include home and mobile numbers, E-mails, Addresses.
- 4.5 Must update the School about any changes with your contact information
- 4.6 Only using the established and official channel of communication with the School.
- 4.7 Text messages are considered as an official means of communication and proof.
- 4.8 Being courteous, professional, and respectful in their approach to every member of the School staff.
- 4.9 Attend all meetings that are scheduled with the School.
- 4.10 Parents should not include any School personnel in any social groups or use any unofficial channel of communication between them.

### 11-4 In the event of legal guardianship over the student:

- 1- The undersigned on the contract acknowledges that they are the legal guardian of the student mentioned in this contract according to the general law and that they are the sole authorized person to deal with the school administration regarding the student. The school is not obligated to respond to or deal with any party other than the legal guardian mentioned in this contract Except by a judicial decision to change the guardian or by a legally documented waiver of guardianship.
- 2- Guardianship over the child mentioned in this contract cannot be shared between more than one person. Guardianship can only be transferred to another person after the current guardian relinquishes it through a legally documented written letter. This letter must be submitted to the school administration to become effective and recognized. It is not permissible to share guardianship over the mentioned child in this contract between more than one

### 4 الاتصال:

الاتصال الفعال يعتمد على العلاقة القوية و الايجابية بين المدرسة و أولياء الأمور, و يكون الاتصال عبر الطرق الرسمية مثل الموقع الالكتروني المدرسة , الخطابات, الاجتماعات و البريد الإلكتروني. و تكون اللغة المعتمدة للتواصل بين المدرسة و أولياء الأمور هي اللغة المستخدمة في تدريس الطلاب.

### تتضمن مسئولية المدرسة الآتي :-

- 1-4 التواصل حول الإعلانات , الرحلات و الأنشطة المختلفة التي تعقد في المدرسة أو خارجها.
- 2-4 استخدام طرق اتصال مناسبة لتزويد أولياء الأمور بالمعلومات.
- 3-4 إخطار أولياء الأمور بمستجدات الطالب عن طريق الشهادات أو من خلال اجتماع الأساتذة مع أولياء الأمور.

### مسئوليات أولياء الأمور تتضمن :-

- 4.4 لايد من تزويد المدرسة بتفاصيل الاتصال الحديثة و التي تشمل عنوان البيت و رقم الهاتف النقال و عنوان البريد الإلكتروني و جميع العناوين.
- 5-4 تزويد المدرسة بأي تغييرات بمعلومات و عناوين الاتصال .
- 6-4 استخدام الطرق و القنوات الرسمية للتواصل مع المدرسة.
- 7-4 رسائل الجوال النصية تعتبر احدى الوسائل الرسمية للتواصل والإثبات

- 8-4 لايد أن يكون التواصل بشكل لائق , مهني و محترم عند أي تعامل مع أي من منسوبي المدرسة
- 9-4 حضور كل الاجتماعات المجدولة مع المدرسة
- 10-4 لا يسمح لأولياء الأمور بإضافة أي موظف من موظفي المدرسة في أي مجموعة خاصة بوسائل التواصل الاجتماعية أو التواصل معهم خارج القنوات الرسمية المتعارف عليها .

### 11-4 حال وجود وصاية نظامية على الطالب

- 1- يقر الموقع على العقد أنه (الوصي القانوني) على الطالب المذكور في هذا العقد بموجب النظام العام, وأنه صاحب الصفة الوحيد في التعامل مع إدارة المدرسة بشأنه, وأن المدرسة غير ملزمة بالرد أو التعامل مع أي طرف آخر غير الوصي القانوني المذكور في هذا العقد إلا بقرار قضائي بتغيير الوصي أو بالتنازل عن الوصاية موثق قانونياً .
- 2- لا يجوز مشاركة الوصاية على الطفل المذكور في هذا العقد بين أكثر من شخص واحد. ويحق نقل الوصاية إلى شخص آخر فقط بعد تنازل الوصي الحالي بموجب خطاب مكتوب وموثق قانونياً, ويجب تقديم هذا الخطاب إلى إدارة المدرسة ليصبح نافذاً ومعتبراً به. لا يجوز لأي شخص

Name الاسم

Sign Here التوقيع

person. The transfer of guardianship to another person is only permissible after the current guardian's waiver through a legally documented and notarized letter, which must be submitted to the school administration to become effective and recognized. No person other than the legally recognized guardian by the court or system is allowed to take any actions concerning the student except by a judicial decision to change the guardian or by a legally documented waiver of guardianship. Also, the guardianship held by one parent does not grant the other party the same rights and authorities unless recognized as a legal guardian as well. All instructions and procedures regarding the student remain valid only if issued by the legally recognized guardian according to the approved legal documents.

#### **5- Attendance and Punctuality:**

The required number of days for a full School year is set according to the calendar of Ministry of Education.

5.1 The Start and Finishing timing of the school day are set according to the Ministry of Education and may change as per the instructions of the Ministry of Education.

5.2 The school will not be responsible for the students who will be picked up later than Thirty Minutes (30 minutes) at the end of the school day. The parent will be held fully accountable unless they inform the school beforehand.

5.3 Student Absenteeism and Tardiness tend to have a direct effect on the school and its environment. Consistent absenteeism and tardiness would disrupt the learning experience of other students in the school.

5.4 In case of absenteeism and tardiness, the Disciplinary Policy in line with the Rules & Regulations of the Ministry of Education will be applied.

5.5 The school will not be held liable or responsible for any incident taking place outside the premises before the student arrives or after the student leaves school.

5.6 The school will not be held liable or responsible for any student arriving before, leaving between, and after the official school timings.

#### **6- The Responsibilities of the school:**

6.1 Implementing the school policy of attendance and punctuality for all students, so attendance is mandatory on all days the school is declared open.

6.2 Clarifying to parents and students the definition of a School Day.

#### **7- Behavior & Attitudes:**

The School takes great care in offering to all students an emotionally safe and healthy environment in which they can learn peacefully.

#### **8- The Responsibilities of Students & Parents:**

8.1 Abiding with the School Disciplinary Policy. The Disciplinary Policy covers expected code of conduct during the school timings, during extracurricular activities, and during school trips.

8.2 Very strict action would be taken against Students that breach this policy in any way.

غير الوصي القانوني المعترف به من قبل المحكمة او النظام القيام بأي إجراءات تخص الطالب إلا بقرار قضائي بتغيير الوصي أو بتنازل عن الوصاية موثق قانونياً. كما أن الوصاية التي يمتلكها أحد الوالدين لا تمنح الطرف الآخر نفس الحقوق والسلطات إلا إذا كان معترفاً به كوصي قانوني أيضاً. تظل جميع التعليمات والإجراءات الخاصة بالطالب صالحة فقط إذا كانت صادرة من الوصي القانوني المعترف به وفقاً للوثائق القانونية المعتمدة.

#### **5- الحضور و الانضباط:**

إجمالي عدد الأيام خلال السنة الدراسية هو ما يتم تحديده حسب التقويم المعتمد من وزارة التعليم .

1-5 بداية و نهاية اليوم الدراسي و كذلك أي تغييرات قد تطرأ عليه يكون وفقاً لتوجيهات وزارة التعليم.

2-5 المدرسة غير مسئولة عن تأخير الطلاب أكثر من 30 دقيقة بعد نهاية اليوم الدراسي، وسوف تكون هذه مسئولية أولياء الأمور ما لم يخطرنا المدرسة مسبقاً بتأخيرهم.

3-5 يكون لغياب أو تأخير الطلاب نتيجة سلبية مباشرة على الطالب و البيئة المدرسية.

4-5 في حالة غياب أو تأخير الطالب تكون سياسة تطبيق العقوبة وفقاً لقواعد ولوائح وزارة التعليم.

5-5 لا تتحمل المدرسة أي مسؤولية أو تبعات في حال حدوث أي حادث لا قدر الله خارج مقر المدرسة أثناء مغادرتها أو القدوم إليها .

6-5 لا تتحمل المدرسة أي مسؤولية أو تبعات تجاه أي طالب يصل الى مقر المدرسة قبل الموعد الرسمي المحدد لذلك أو في حال مغادرة الطالب أثناء او بعد الموعد الرسمي المحدد لذلك .

#### **6- مسئولية المدرسة**

1-6 تطبيق سياسة المدرسة للحضور و الانضباط لكل الطلاب لذلك الحضور يكون إجباري في كل الأيام المدرسية.

2-6 توضيح معنى اليوم الدراسي لأولياء الأمور و الطلاب.

#### **7- سلوك الطلاب:**

تولي المدرسة اهتماماً كبيراً لخلق بيئة تعليمية و صحية مناسبة للطلاب و التي يستطيعون من خلالها أن يتعلمون بطريقة سليمة.

#### **8- مسئولية الطلاب و أولياء الأمور:**

1-8 احترام سياسة المدرسة للعقوبات، حيث ان هذه العقوبات تغطي السلوكيات الخاطئة المتوقعة خلال الدوام المدرسي، خلال الأنشطة أو خلال الرحلات المدرسية.

2-8 سوف يكون هناك عقوبة صارمة لأي طالب لا يلتزم بهذه السياسة بأي حال من الأحوال .

8.3 The School has zero tolerance policy for bullying in all its forms. Instances of proven and intentional bullying may result in immediate suspension of the aggressor from the school. The matter may be referred to the Ministry of Education.

8.4 Aligned with the above, the School will not tolerate any form of defamation; bullying, intentional harm practiced through social media forums.

8.5 The School does not endorse any Student or Parent speaking about School matter on any Social Media. Strict legal ramifications will follow for those who are found doing so.

8.6 Parents and Students must not breach confidentiality, defame or make threats to any person in the school community.

8.7 Instance of proven and intentional breach of the above will result sanctions that may include Suspension from the school.

10.8 If any individual behaves in any manner that portrays a threatening, aggressive, non professional behavior. They will be escorted off the School premises and prevented to enter the School premises in the future or register. The appropriate legal measures will be taken against them.

#### **9- Health, Hygiene & Safety:**

It is the responsibility of the School as well as the Parents to ensure that a safe and healthy environment is provided for the students at school and at Home.

#### **10-The Responsibilities of the School:**

10.1 Provide students **during the school day** with appropriate medical care as per the regulations set by the Ministry of Education. Providing students with medical condition with care and attention they deserve while treating the cases with utmost confidentiality.

10.2 Promoting awareness about healthy lifestyle and ensuring the Students are vaccinated periodically as per the Ministry of Health & Ministry of Education directives.

10.3 Ensuring the Students are vaccinated periodically as per the consent of the parents. If consent letter is not returned the student will not be vaccinated.

10.4 Ministry of Health & Ministry of Education directives for vaccination will be implemented immediately and the school will not be held liable for any outcome.

10.5 The school will not get involved in any family related matter or dispute.

10-6 In case of any misconduct between a school employee and parent or their student inside the school premises, the school has the right to do an investigation and impose appropriate penalties based on Kingdom of Saudi Arabia laws.

#### **11 - The responsibilities of the Parents:**

11.1 Sharing with the School all information related to the child's up-to-date medical condition and history.

11.2 The Student should come wearing clean official school uniform.

11.3 Parents should regularly check the student for lice. If the student is found to be contaminated by lice, they would be removed from the class immediately and sent home. A medical report would be required and school management approval will be needed for the matter to be resolved.

3-8 للمدرسة سياسة قوية ضد التنمر بكافة أشكاله ولن تتسامح تجاهه بأي شكل من الأشكال ، و في حال كانت هناك إساءة مقصودة و مثبتة فإن ذلك قد يؤدي إلى تعليق فوري للطالب عن الدراسة وقد يتم تحويل القضية إلى وزارة التعليم.

4-8 بالتوافق لما ذكر أعلاه ، فإن المدرسة لن تقبل أن يكون هناك أي شكل من أشكال التشهير و تشويه السمعة ، الإساءة ، الأذى المتعمد من خلال المنتديات أو الإعلام أو برامج التواصل الاجتماعي ويحق للمدرسة اتخاذ الاجراءات القانونية المناسبة حيال ذلك

5-8 في حال قيام أي طالب أو ولي أمر بالتحدث بأي شكل قد يسيء للمدرسة، مدرسين، طلاب او عاملين عبر وسائل التواصل الاجتماعي ، فإن للمدرسة الحق باتخاذ الاجراءات اللازمة.

6-8 لا يحق للطالب أو ولي الأمر خرق خصوصية المدرسة، أو تشويه سمعة أي فرد من منسوبي المدرسة.

7-8 الخرق المتعمد و المثبت لكل ما ذكر أعلاه قد يؤدي إلى تعليق الطالب عن الدراسة بالمدرسة.

8-8 أي تصرف شخصي بأي شكل من الأشكال يمكن أن يمثل تهديد عدواني ، تصرف غير مهني ، قد يؤدي الى أن يتم منع الشخص من دخول المدرسة في المستقبل واخراجه من المباني المدرسية ، و سوف تتخذ الإجراءات القانونية اللازمة تجاه ذلك.

#### **9- الصحة , النظافة , السلامة:**

مسئولية المدرسة و أولياء الأمور التأكد من سلامة وصحة البيئة بالنسبة للطلاب في المدرسة و المنزل.

#### **10- مسئوليات المدرسة:**

1-10 تقوم المدرسة بتوفير الرعاية الصحية المناسبة للطلاب و ذلك من خلال توفير الظروف و البيئة الطبية المناسبة للطلاب خلال اليوم الدراسي حسب تعليمات وزارة التعليم .

2-10 تشجيع الإدراك عن مفهوم الصحة و التأكد من أن الطلاب يتم تطعيمهم بصورة دورية وفقاً لتوجيهات وزارة الصحة ووزارة التعليم.

3-10 يتم تطعيم الطلاب بشكل دوري بعد اخذ موافقة الوالدين. حيث انه في حال لم يتم إعادة خطاب الموافقة لن يتم تطعيم الطالب.

4-10 سيتم تنفيذ توجيهات وزارة الصحة و وزارة التعليم فيما يخص التطعيم على الفور ولن تكون المدرسة مسؤولة عن أي نتيجة تقع على الطالب.

5-10 لا تقوم المدرسة بالتدخل بأي شكل من الاشكال في أي مسألة أو نزاع يخص الاسرة .

6-10 في حال مخالفة احد منسوبي المدرسة تجاه ولي الأمر أوأحدابناءه الطلاب داخل حرم المنشأة. فالمدرسة الحق بالتحقيق وفرض الجزاءات المناسبة بحدود الصلاحيات الممنوحة لها حسب القوانين والتشريعات بالمملكة العربية السعودية

#### **11- مسئوليات أولياء الأمور:**

1-11 مشاركة المدرسة في كل المعلومات الطبية الحديثة التي تتعلق بالطفل و التاريخ المرضي له ان وجد .

2-11 يلتزم الطالب بالحضور بالزي المدرسي الخاص بالمدرسة و ان يحرص على نظافته الدائمة .

3-11 يلتزم ولي امر الطالب بالتحقق بشكل دوري و منتظم من خلو الطالب من القمل . و في حال تم العثور احد الطلاب مصاباً بذلك سيتم اخراجه من الصف وارساله الى المنزل , وسيكون على ولي امر الطالب احضار تقرير طبي يفيد بخلو الطالب مما سبق ليتم مراجعته و اعتماده من الادارة المدرسية .

Name الاسم

Sign Here التوقيع

11.4 If the student has any health related contamination that affects other students they would be removed from the class immediately and sent home. The school will request an accredited medical report confirming the student's healthy status before resuming school.

11.5 Any changes to the Students health or circumstance shall be informed to the School in writing.

11.6 Ensuring that meals and snacks are provided to students according to their conditions.

11.7 Ensuring that the student is regularly given medical check-ups.

11.8 The parent acknowledges the physical and mental health of their children and declares that they are free from behavioral disorders. They also acknowledge that the School does not provide educational services to students with Special Needs, Dyslexic, OCD, and ADHD or any student with learning difficulties. The school has the right to take appropriate action upon discovering an unlicensed health condition to deal with it in general, and specifically autism, attention deficit disorder, hyperactivity disorder, epilepsy, or any type of conflict or any psychological condition that may harm students or the school community.

11.9 If any student shows any symptoms of learning difficulty. The Parent would be asked to consult a professional recognized by the School for their professional opinion.

11.10 If the result is positive or the parent does not provide the requested documentation by the school then automatically the contract will be deemed terminated and no refund will be given. Refer to Fee Policy Article 4.7.

11.11 In the event of an accident or serious illness, where the School is unable to contact the parent, the parent authorizes the School to seek medical treatment for the child and agrees to pay all Medical Fees charged in this respect.

11.12 In the event of any disagreement or dispute any of the parties to this contract MUST be resolved amicably and if this is not possible, the issue can be referred to the authorities for consideration.

11-13 The Parent acknowledges their obligation to comply with the school's instructions and understands that it is strictly prohibited to bring any electronic devices, including mobile phones, laptops, electronic watches, or any type of technological devices, into the classrooms. The student is required to hand them over to the authorities at the gates before entering the school premises.

11-14 The school must be provided with a copy of the new official documents when they are updated.

11-15 Reading and obliging with the school policy on attendance and punctuality

11.16 Abiding by the timing set by the school for the start and end of the school day

11.17 Understanding that the school policy states that continued absenteeism will result in strong disciplinary measures and will affect the students' chances of enrolment for the next academic year.

11-13 Parents are obligated to paying the school tuition fees required for their children/students.

4-11 اذا كانت هناك اي مشكلة صحية او اي مرض معدى لدى الطالب من شأنه أن يؤثر على صحة بقية الطلاب او ينقل اليهم العدوى فمن حق المدرسة عزل الطالب و ارساله مباشرة الى المنزل , وطلب تقرير طبي معتمد لخلو الطالب من ذلك لدخول المدرسة.

5-11 أي تغييرات أو ظروف صحية تحدث للطالب لابد من إخطار المدرسة بخطاب كتابي.

6-11 التأكد من أن الأطعمة و الوجبات المقدمة للطلاب صحية.

7-11 التأكد من أن الطالب يأخذ الفحص الطبي بشكل منتظم.

8-11 يقر ولي امر بصحة وسلامة أبنائه الجسدية والعقلية وخلوهم من الامراض السلوكية ويقر بعلمه بأن المدرسة لا تقوم بتقديم خدماتها التعليمية لذوي الاحتياجات الخاصة، أطفال التوحد، و الأطفال الذين لديهم صعوبات تعلم، و يحق للمدرسة التصرف بما تراه مناسب عند اكتشاف حاله صحيه غير مرخصه للتعامل معها بشكل عام و بالتحديد توحد أو تشتت أتباه أو فرط حركه أو أي نوع من أنواع الصرع أو أي حاله نفسيه تسبب أذى للطلاب أو مجتمع المدرسة.

9-11 إذا أظهر الطالب أي أعراض تخص صعوبات التعلم فان من حق المدرسة الطلب من ولي الأمر بعرض الطالب على استشاري متخصص عن طريق المدرسة.

10-11 إذا كانت النتيجة ايجابية و ثبت وجود خلل لدى الطالب، عليه يتم فسخ العقد بشكل تلقائي ، و لا يتم استرجاع الرسوم، أنظر إلى بند الرسوم الفقرة (4.7).

11-11 في حال حدوث حادثة أو مرض خطير، وتعذر على المدرسة الاتصال مع ولي الأمر، ففي هذه الحالة يفوض ولي الأمر المدرسة بعمل المعالجة الطبية للطالب و يوافق على دفع الرسوم الطبية الخاصة بذلك.

12-11 في حال نشوب أي خلاف أو نزاع لا قدر الله لأي من الطرفين بهذا العقد فيتوجب حلها ودياً وفي حال تعذر ذلك تحال المشكلة للجهات المختصة للنظر فيها.

13-11 يقر ولي الأمر بالتزامه بتعليمات المدرسة وبعلمه بأنه يمنع منعاً باتاً إدخال أي من الأجهزة الإلكترونية سواء هواتف محمولة أو كمبيوتر محمول أو ساعات إلكترونيه أو أي نوع من أنواع التكنولوجيا التقنية الى الفصول الدراسية ويتوجب على الطالب تسليمها للمسؤولين عند البوابات قبل دخول المدرسة

14-11 يتوجب تزويد المدرسة بنسخة من الوثائق الرسمية الجديدة حال تحديثها

15-11 قراءة و احترام سياسة المدرسة في كل ما يخص الانضباط و الحضور والالتزام بسداد الرسوم الدراسية المقررة .

16-11 الالتزام بالمواعيد التي تحددها المدرسة لبدية اليوم الدراسي و نهايته.

17-11 معرفة سياسة المدرسة بالنسبة للغياب المستمر والمتكرر حيث ان له نتائج سلبية و سوف يؤثر على فرص إعادة تسجيل الطلاب للسنة الدراسية القادمة.

18-11 يلتزم أولياء الأمور بسداد الرسوم الدراسية المقررة على ابناءه الطلاب .

Name الاسم

Sign Here التوقيع





#### 14-School Uniform:

12.1 School Dress code for Girls from KG-GR5 is Pinafore Tartan whose length must be under knee.

12.2 School Dress code for Girls from GR6-GR12 is Skirts whose length should be under the ankle.

12.3 Female Students are not allowed to wear pants unless they have PE on the day. Leggings or any tight pants/shorts are strictly not allowed.

12.4 Female students are not allowed to wear makeup/ nail polish/accessories or jewelry. The school will not be held liable if belongings are misplaced/stolen/lost.

12.5 Dying of Hair with unusual colors are strictly prohibited.

12.6 All students must wear black shoes with white, black, and dark blue socks only and during PE classes no bright or neon colors are allowed.

12.7 All students are required to come to school with clean uniform, students with dirty or ripped uniform will be sent home change.

#### 12- الزي المدرسي :

1.12 الزي المدرسي للبنات من المرحلة التمهيديّة الى الصف الخامس ابتدائي ( مريول ) ويجب ان يكون طوله تحت الركبه .

2.12 الزي المدرسي للبنات من الصف السادس ابتدائي حتى الصف الثاني عشر ( تنانير ) و التي يجب ان يكون طولها الى حد الكاحل .

3.12 لا يُسمح للطالبات بارتداء البنطلونات إلا إذا كان لديهن حصّة تربية بدنية في هذا اليوم . كما انه لا يسمح لهن إطلاقاً بارتداء اي بنطلون ضيق او قصير .

4.12 لا يُسمح للطالبات بوضع المكياج أو طلاء الاظافر او احضار اي من / الأكسسوارات / المجوهرات. حيث ان المدرسة لن تتحمل المسؤولية في حال فقدها / سرقتها / او وضعه في غير محله.

5.12 يمنع منعاً باتاً صبغ الشعر بألوان غير عادية.

6.12 يجب على جميع الطلاب ارتداء حذاء أسود مع الجوارب البيضاء ,السوداء, أو الأزرق الداكن فقط ، كما انه من غير المسموح به خلال حصص التربية البدنية ارتداء الالوان الزاهية او الصارخه.

7.12 يجب على جميع الطلاب الحضور إلى المدرسة بالزي الرسمي وبشكل مرتب و نظيف ، وفي حال عدم الالتزام بذلك سيتم إعادة الطلاب الذين يرتدون زيًا غير نظيف أو ممزق إلى المنزل للتغيير .

### 13 School Rights:

13.1 The School will take Legal action against any defamation or false information on any Electronic Media, Social Groups, official office or any platform that questions the school creditability.

13.2 Unprofessional, threatening, or aggressive behavior written or verbal towards any staff member will be dealt with Legal action taken against the individual and will be rejected for admission for the next academic year.

13.3 The School will not be held liable for any accident or mishap that may occur to the student.

13.4 The school will implement all MOE changes immediately and will not be responsible for any inconvenience.

13.5 Violence, verbal abuse, and physical aggression are considered violations of children's rights and are completely prohibited in the school. Therefore, the school has the right to take appropriate action if any behavior begins to affect the school environment and the school community.

13.6 case of non-cooperation or response from the parents to any form of school communication, whether through phone calls, emails, or letters, the school has the right to form a committee and take appropriate action without parental consent.

7-15 Parents are not allowed to enter the school premises without prior approval from the administration through agreed-upon communication channels.

### Declaration

I/We, Parents/Guardians hereby certify that I/We have read the terms and conditions and all related school policies and its annex and **commit to abide by all of its provisions fully**. I/We agree to support the school in all aspects of our child's education and any sanction that may be deemed appropriate concerning my child.

Approving of the content of this contract via online registration and paying its fees makes it obligated to both parties

Parent Name:

Iqama Number :

Date:

### 13 حقوق المدرسة

1-13 يحق للمدرسة إتخاذ كافة الاجراءات القانونية ضد اي شخص يقوم بالنشهر بها أو باعطاء معلومات كاذبة و غير صحيحة عنها أو التشكيك في مصداقيتها في اي و سيلة من وسائل التواصل الاجتماعي او وسائل الاعلام الالكترونية او لدى اي جهة او هتية رسمية.

2-13 يحق للمدرسة اتخاذ كافة الاجراءات القانونية ضد اي شخص يقوم بالتعامل بشكل غير مهني او بالتهديد اوالتصرف بشكل عدواني سواء اكان عن طريق الكتابة او اللفظ مع اي من موظفي المدرسة , كما انه لن يتم قبوله للعام الدراسي القادم .

3-13 المدرسة غير مسؤولة عن اي حادث لا قدر الله يقع للطالب خارج عن ارادتها داخل مقر المدرسة .

4-13 تقوم المدرسة بتنفيذ كافة التعليمات و التغييرات الواردة اليها من وزارة التعليم بشكل مباشر دون الرجوع لاولياء الامور ودون ادنى مسؤولية عليها .

5-13 يعتبر العنف والتنمر اللفظي والجسدي انتهاك لحقوق الطفل وأمر ممنوع في المدرسة بشكل تام فلذلك يحق للمدرسة التصرف بما تراه مناسب اذا بدر أي نوع قد يؤثر بالبيئة المدرسية والمجتمع المدرسي.

6-13 في حال عدم تعاون ولي الأمر مع المدرسة أو الاستجابة لأي نوع من التواصل المدرسي سواء عبر الهاتف أو البريد الإلكتروني أو الخطابات يحق للمدرسة عمل لجنة واتخاذ الاجراء المناسب من غير موافقه ولي الأمر.

7-13 لا يحق لولي الأمر دخول المدرسة بأي شكل من الأشكال من غير موافقه الإدارة وبموعد مسبق من خلال وسائل التواصل المتفق عليها

### الإقرار

أنا / نحن أولياء الأمور / أشهد بأني/ أننا قرأت كل ما جاء في هذا العقد و ملحقه من شروط وبنود والتزم بكل ما جاء به من بنود و كل ما يتعلق بسياسات المدرسة و أوافق عليها و على الالتزام التام بها، و أقر / نقر أننا سندعم المدرسة في كل ما يخص تعليم أطفالنا.

في حال تم الموافقة على محتويات هذا العقد عند التسجيل عبر النماذج الالكترونية وسداد الرسوم يعد هذا العقد ملزما للطرفين

اسم ولي الامر :

رقم هوية مقيم:

التاريخ :